

Gabay tungkol sa Special Cash Benefit para sa mga Single-parent Household

Magbibigay ng Cash Benefit bilang suporta sa mga single-parent household!

Sino ang makakatanggap

Sinuman sa mga sumusunod na ~

Nakatanggap ng child rearing allowance para sa Hunyo 2020.

Tumatanggap ng public pension ¹ at **natigil ang pagtanggap ng child rearing allowance** para sa Hunyo 2020. ²

Dahil sa covid-19 ay biglang nagbago ang finance ng pamilya at **ang suweldo ay pareho sa standard ng tumatanggap ng child rearing allowance.**

1 Survivor pension, disability pension, old age pension, work accident pension, survivor compensation, atbp.

2 Hindi lang ang mga naaprubahang para sa child rearing allowance ang makakatanggap ng benefit. Kung nag-aplay kayo ng child rearing allowance at inaakalang matitigil ang pagbigay nito nang buo o parte lamang, makakatanggap kayo ng benefit.

(1) Basic Benefit 50k yen kada pamilya, 30k yen kada anak mula sa pangalawang anak

(2) Additional Benefit 50k yen kada pamilya

Kung ikaw ay nabibilang sa o sa taas at dahil sa covid-19 ay biglang nagbago ang finance ng pamilya at kumonti ang suweldo ninyo, makakatanggap kayo ng additional benefit.

Hindi makakatanggap ang mga tumatanggap ng welfare (seikatsu hogo).

Nakasulat sa likod kung paano lakarin ito. Pakibasa lamang.

Papaano mag-aplay para sa Benefit

Mga nakatanggap ng child rearing allowance para sa Hunyo 2020 (Nabibilang sa sa harap na page)

- ▶ Naideposito na noong Hulyo 30 sa bank account kung saan diniposito ang child rearing allowance para sa Hunyo 2020.
Kung hindi nakatanggap ng child rearing allowance para sa Hunyo dahil nag-aaplay pa lang, ipapaalam sa inyo kung papaano pagkatapos maibigay ang child rearing allowance.
- ▶ **Kailangang mag-aplay** para sa **additional benefit**. Ipapaalam namin sa mga puwedeng tumanggap ang tungkol dito sa gitna ng Agosto.
(Hindi makakatanggap ang mga tumatanggap ng welfare (seikatsu hogo).

Sa ibang tao (Nabibilang sa o sa harap na page)

- ▶ **Kailangang mag-aplay** para sa Basic at additional benefit (ang nabibilang sa
- ▶ Para sa detalye, tignan lamang ang homepage ng Osaka City (nasa baba ang URL)

- ▶ Sa mga gustong magtanong nang direkto o gustong makumpirma kung tama ang mga dokumento:
Magkakaroon ng pagpulong kung saan maitatanong ninyo kung paano mag-aplay atbp.

2020 Agosto 18 (Martes) ~21 (Biyernes), 23 (Linggo)

10:00 am~4:30 pm

2020 Agosto 24 (Lunes) ~28 (Biyernes), 31 (Lunes) (Mapa)

1:30 pm~7:00 pm

Lugar: Osaka City Aiko Kaikan, 5th floor
(1-4-10 Nakatsu, Kita-ku, Osaka city)

- Mga 150m pa-kanluran mula sa “Nakatsu” station (Exit 5) ng Osaka Metro (Kanluran)
- Mga 350m pa-hilaga mula sa “Nakatsu” station ng Hankyu Kobe/Takarazuka Line
- Mga 200m pa-kanluran mula sa “Chikatetsu Nakatsu” bus stop ng Osaka City Bus
- Walang parking area.

Hapon lamang

(Hilaga)



Paki-intindihin lang na maaaring maghintay kayo ng matagal dahil sa dami ng tao.

Para maiwasan ang pagkalat ng Covid-19, mag-mask lamang.

(Magdala kayo ng sarili ninyong mask.)

Para sa katanungan

Sa wikang Hapon lamang

Counter ng “Special Cash Benefit para sa mga Single-parent Household” sa Osaka City Hall.

Telepono **06 (6208) 8289** (Bukas Weekday 9:00~17:30)

Homepage ng Osaka City

URL : <https://www.city.osaka.lg.jp/kodomo/page/0000507095.html>

Call Center ng Ministry of Health Labour and Welfare para sa “Special Cash Benefit para sa mga Single-parent Household”

0120-400-903 (Bukas Weekday 9:00~18:00)

Sa mga nangangailangan ng interpreter

Puwede ang Inggles, Intsik, Koreano, Vietnamese at Filipino

Osaka International House Foundation “Consultation Desk ng mga Dayuhan”

Telepono **06-6773-6533** (Bukas na oras Weekdays 9:00~17:30)



Mag-ingat sa mga scammer ng “Special Cash Benefit para sa mga Single-parent Household”

“Furikome scam” (pagdeposito sa bangko) at “Personal info scam”

Kapag may tumawag o may nagpadala ng sulat sa bahay o sa pinagtrabahuhan ninyo at nagsasabing empleyado sila ng gobyerno, pumunta lamang sa istasyon ng pulis sa lugar ninyo (o tumawag sa pulis (#9110)).